

Editoria. Roberto Cavallo: Nel 1994 passai le vacanze di Natale a togliere fango dalle cose di tutti i giorni.

Nel 1994 passai le vacanze di Natale a togliere fango dalle cose di tutti i giorni.

Intanto avevo spedito questo augurio, che oggi spedisco pensando ai tanti amici liguri e siciliani.

Natale senza neve,

Natale sporco di fango.

Fango di un fiume in piena,

alimentato da sorgenti di ignoranza.

Questa e altre poesie sono raccolte nel libro, appena pubblicato, "pensieri, parole... omissioni". Chi volesse lo trova su <http://errecavallo.wordpress.com/pensieri-parole-omissioni/>

En 1994 je passa mes vacances de Noel à éliminer boue des choses de chaque jour.

Entretemps j'envoya cette carte de vœux, qu'aujourd'hui j'envoie tout en pensant aux amis de la Ligurie et de la Sicile.

Noel sans neige,

Noel sale de boue.

Boue d'une rivière en crue,

alimentée par sources d'ignorance.

Ce et autres poèmes sont collectés dans le livre, qui vient d'être publié, "pensées, paroles... omissions" (en italien). Qui est intéressés le retrouve sur <http://errecavallo.wordpress.com/pensieri-parole-omissioni/>

In 1994 I spent my Christmas holidays to clean slush from daily things.

Meanwhile I sent these wishes, today I send it thinking to my friends from Liguria an Sicily.

Christmas without snow,

Christmas dirty of slush.

Slush from river in flood,

Fed by sources of ignorance.

This and other poems are collected in a book, just published, "thoughts, words... omissions" (in Italian). Who is interested can find it on <http://errecavallo.wordpress.com/pensieri-parole-omissioni/>

Santo Natale, Joyeux Noel, Merry Christmas 2011

Roberto CAVALLO